









# 香港龐大交通改革

進行一項集體運輸統一研究廿年計劃

整個計劃所花的錢不會少過一兩千萬

空中電車地下火車在香港言俱不實際

（香港訊）香港的交通問題，正如食水問題一樣，令人煩腦了十多年。然而經過了十多年的努力，食水問題的解決，終於有了結果，但交通問題，讀者們有目可觀，始終是一個死結。

爲徹底解決香港交通困難問題，政府毅然下了決心，要全面改革香港交通系統，這改革不單是爲解決目前困難，同時亦是針對將來需要，而交通諮詢委員會及交通事務之成立是促進這項龐大改革的開始，該機構爲着要「交還諮詢委員會的意義及要知道這計劃進行至一個階段的情形，記者特別訪問交通事務處長黎敦義，以下就是黎氏向記者發表的談話。」

很難說，【未完】

記者問：黎處長，請問何謂集體運輸統一研究計劃？

黎氏答：集體運輸統一研究是一項  
龐大的交通  
改革計劃，  
它先由專家

收集了港九水陸交通工  
具的資料，

將工作有系統的整頓後，寄付倫敦，由一電腦負責統計，其結果將是將來改革計劃中根據的一部份。

問：請問這集體運輸計劃進行至那一階段？

答：初級階段，即是資料搜集階段

問：資料搜集階段，何時開始？預算何時結束？

答：它是去年八月開始預算在兩年內可完成。

「但」，黎氏補充時：「因為這隻體運輸統一研究是一哈廿年計劃，在社會完成前，意思是即在廿年內，社會環境產生很大變化，因此資料搜集會不斷地作必須的補充及更改。」

### ▲最高負責人費力克

問：誰是這研究計劃的最高負責人？有多少人工作其中？

答：這計劃的最高負責人是費力古先生，至於其中有多少工作這問題現在

無痛苦的戰爭

—李普曼—【下】

前經濟指導委員會主席，希拉氏於五月二日發表其演說謂：國防部給予之數字，基本上就蒙蔽了重要的經濟事實，因為今日之國防部之支出，比較十個月前，多了五十億元以上，倘若將其其他之因素包括在內，則因此次越南戰爭影響，由去年夏季起，要由美國經濟拉出一百五十億元以上。

幸福什誌四月份，曾經有一篇文章，分析越南戰爭的支出，值得人民注意，此文是由國內非官方之經濟學家意見綜合而成，他們謂：在任何的戰爭的初期，國防部可以運用已有之人力及存貨來作戰，而不必須要增加負擔，此正如做生意一樣，可以先出售存貨，至某一程度，始購新貨補充，在本年之前，美國對越戰表面上似乎沒有消耗，可是事實上已經行將用盡了存貨，故此於一九六七年，美國的一切存貨及人力行將用盡，而必須新人力及新貨來補充。

故此，現在我們已經走完了無痛苦之戰爭終點，美總統本年一月之尤諾及桑望，已爲鐵定的事實已經破碎。

美總統爲了實行其在亞洲一個爲內戰及革命毀滅的土地上，建立起一個親善的安全自由政府，已將美國捲入於亞洲戰爭上去，他的決定是直接與我們有切實的關係。

# 殺害佐治陳兩西女

法官判各服刑十年

（多明度訊）法官柏架，於上星期四日判決兩名勒死五十五歲之中國企枱

佐治陳（譯音）之女人，以誤殺罪而入獄各十年。

被控殺人者爲廿六歲之愛蓮湯臣及廿七歲之維拉奈絲，兩女均住在布老啞街西。

法官稱，伊倆於三月十四日因飲酒過多而致構成有意進行謀殺者。酒毒及藥毒研究所之黑禽醫生稱，此兩女人之間存有愛，奈絲小姐則以愛過之保護者自居，當伊向男人談話時，奈絲小姐如妬忌，伊之家共有十四人，自一九五四年自阿省來多明度市，自一九五五年起，伊即以賣淫過活。

另一佛拉瑟醫生稱，愛蓮湯臣自九歲起即飲酒，十四歲上癮成酒徒，一日飲啤酒十餘瓶，一九五八年，伊又嗜賭成癮，成爲癮君子。

法官稱，彼不能對彼等之罪過從輕看待，因彼等有其弱點，「余又要考慮及社會中之人民。」

## 罕見交通意外

# 巴士跌落地

(香港訊)廿三日午一時五分左右，中區遮打道聖佐治行刑，發生一宗罕見意外事件，當時有一幅編號四四五一行走聖尼地城至大坑之單層巴士，正過戰搭客，由於仁大廈前之巴士站開出，行至聖佐治行警廠街紅綠燈前時，適車紅燈，該巴士乃停駛，豈料就在那時，該巴士下之地基突然低陷，整輛巴士之三分二陷於地洞中，乘客嘩然，幸無傷

曾國雄 林金鳳 中醫

地址：550 Prior St.  
電話：254-4618

跌打金科 男婦兒科 外科雜症 針灸全科 精醫 風濕癱瘓 陰陽惡瘡 胃病喉症 濕毒瘰癧 瘰癧痔瘡 鼻竇炎症

主 治

關伯明 承接裝修土木工程

新電話 RE 8-3422

華麗美觀，保證經濟耐用！  
 勸君趁機嘗鳳点  
 何愁風雪擁藍關  
 鮮磨沙河粉  
 機製爽滑麵  
 敢誇全加獨特  
 斤兩味道  
 招牌保證  
 雲秘書賚路蔡根遂敬禮  
 埠

B. C. ROYAL CAFE  
 119 East Pender St.,  
 Vancouver, B. C.  
 Phone: 681-3953

1032E.

**當押利息低廉押物  
留候壹年秘密交易**

本公司有鑽石、銀符、相架、千里鏡、  
音樂器具及各種行李出賣，價錢相宜。  
諸君欲買者請即向九折計。

現備富有經驗華書生。在本公司修整鐘  
錶部服務。工作優良，價錢克己。

嘉市定例街七十七號車詩律舖廣告

B. C. Collateral Ltd.  
77 E. HASTINGS ST.



**當**

最新辦到香港李成興靚蠟油；魚露。

百餘種美麗膠花到步。賤價發售。  
適合家室，餐館，及各商號裝飾。



造製最純真虎標蠟油  
LEE SEANG HEING HO'S GRAY & GARDNER LTD  
AGROCEAN, HONG KONG.  
油蠟味調  
**Oyster Sauce**  
理代總公駐  
司公氏蘭

**有限公司**  
PENDER ST., VANCOUVER B. C.  
電話 683-1724

華高雲 大拿加  
 行 藥貨 藥材 北南  
 South North Co.  
 114 E. PENDER ST.,  
 VANCOUVER 4, B.C.  
 MU 4-1025

幫 大 到 新

大號花旗參  
 美國廣合腐乳  
 永利威各式美酒  
 零沽批發價格相宜

利僑貿易行 華高雲

LEKIU IMPORTING CO. LTD.

Phones: MU3-7451 MU5-8950

256 E. Pender St. Vancouver 4. B.C.

大幫運到

靚鹹魚

去頭鷄行 去頭大丁 去頭大三  
去頭曹白 去頭黃花 去頭石斑  
去頭交魚 大地池魚 蜆魚  
去頭中紅魚 去頭白花同  
原條中牙或 原條大牙或  
浸油黃花 浸油曹白 浸油牙或

總代理  
 著名老字號  
 詒厥齋酒廠  
 陳太吉酒廠  
 各式醇舊藥酒  
 珍貴飲料  
 人人讚好

那華斯高沙銀行  
六年儲蓄証券  
每七元五角兌換十元

那華斯高沙銀行儲蓄証券爲一種最新之儲蓄辦法，閣下購買此種證券，可享有一百分之二十五折扣，期滿六年，則可兌換證券面值之銀幣——即比你原來所付之銀多得三分之一。

儲蓄證券由十元起至五萬元，任君選擇閣下可買入無限額證券，共分七種——十元，二十五元，一百元，五百元，一千元，五千元及五萬元，諸君光顧，可得百分之二十五折扣，例如價值十元證券，只須支付七元五角，一百元證券，則付七十五元。

保 證 安 全

那華斯高沙銀行擔保每一張儲蓄證券，別人不能兌換，只由閣下簽名提贖。

可在任何時期兌換現金。

倘閣下急需款項應用，可隨時携儲蓄證券到任何那華斯高沙銀行提取本金及利息。

Scotia BANK  
THE BANK OF NOVA SCOTIA

永隆公司  
WING LUNG CO.  
142 E. PENDER ST. VANCOUVER 4, B. C.  
電話 1-1734

---

新到

唐山大肉薑  
唐山瓜菜種  
唐山鮮魚蝦

大幫園口瓜菜  
精製臘腸臘鴨  
牛肉干

肉品  
發行

豐高  
元豐有限公司  
YUEN FONG CO. LTD.  
電話 MU 3-6858 MU 3-6859  
242 E. Pender St., Vancouver 4, B.C.

---

唐山水貨  
大肉生薑  
沙坪粉葛  
桂林馬蹄  
板椰芋仔  
紅芽芋仔  
齊備應市

Harry James Agencies Ltd.  
 INSURANCE & REAL ESTATE  
 110 MARKET ST. MU4-1377

△什貨生意出賣  
 七千元。另點貨。每月舖租  
 壹百八十元。長批約。每月  
 生意約六千元。

△開設賣菜舖字換樓  
 △本處常有屋宇商店及工廠賣業出賣歡迎垂詢

吳國華辦事處啓







**元發棧公司**  
Yuen Fat Wah Jung CO. LTD.  
282 PENDER ST. E. VANCOUVER 4, B.C.  
新電話 682-8574 682-8575

**新到大幫**

大肉生薑 細肉南薑  
唐山蔥頭 佛手白菓  
正靚參薯 沙坪粉葛  
桂林馬蹄 紅芋仔  
各種唐山菜米

**泰興有限公司**  
TAI HING COMPANY LTD.  
265 E. Pender St. Vancouver B.C. Canada  
電話 MU 4-1028

**新到**

大紅咸旦 五彩皮旦  
香甜菜脯 新大蠔鼓  
粉葛蓮藕 芋仔馬蹄  
新黃花同 大三牙白  
代理：土瓜菜 域多利苦瓜上市  
專車送貨 快捷妥當

**黃漢經**  
Wong Horne Agencies  
General Insurance Agent  
441 Gore Ave.  
Vancouver 4, B.C.

代理 老幼人壽壽險  
各種火燭保險  
買賣營業經紀  
接辦會計文房事務  
填報入息稅紙  
中西契約文件

**射鵰英雄傳**  
【一〇五】  
硬挺頂住，不禁大吃一驚，道：「你吐的三下，調勻呼吸，莫要受了內傷。」郭靖依言吐納，胸臆舒暢，說道：「弟子輸了。」

郭靖右手沒有兵刃，見來招勢道鋒銳，當下用周伯通所授的拳法，化開，那拳明拳是天下至柔的拳法，是周伯通從道經中化出來的，化出來的，那幾句話道：「兵強則滅，水滿則折，堅強處下，柔弱處上。」郭靖又云：「天下莫柔於水，而攻堅強者莫之能勝，其無以易之，弱之勝強，柔之勝剛，天下莫不知，莫能行。」那降龍十八掌却是武學中至剛至堅的拳法，雖云：「柔能克剛」，但也須視「柔」的功力是否勝「剛」而定。

**NOTARY PUBLIC**  
Gordon W. Cumyow  
501 Main St.  
遺囑 代理各項文件  
電話 MU 1-6513

**東廣麵粉**  
NIFTY NOODLES LTD.  
1355 Parker Street  
Vancouver, B.C. AL 5-3221

粗細全蛋麵  
淨麵麵粉  
銀絲麵  
麵粉麵粉

**柯氏水暖**  
HUGO C. ORRE  
曉水暖  
承接修理與改裝。各種熱水爐。煤油與煤氣爐。電力通風清潔水喉。在華區服務有三十餘年。工作妥當。價錢克己。隨時應命。  
電話：2-5065 3-4287

**影相館**  
YORKMAN STUDIO  
617 Main St. MU 1-4578  
Vancouver 4, B.C. 住家 874-9710

家庭結婚相  
護照相  
僑胞晚上惠顧  
請先電約

**寶寶公司**  
Paul & Paul Co.  
175 E. Pender Street  
Vancouver 4, B.C.  
Phone: MU 1-7657

新到西德  
ABC電風筒  
男用，男女兩用二種  
美觀，強力持久耐用  
各種配件齊備，專門修護改裝電器。

郭靖聽了叫聲，掌風已迎面撲到，他學降龍十八掌之時，第一掌學的，就是這一招，知道無法用空明拳化解，危急之下，右臂側個圓圈，呼的一聲，也是一招「亢龍有悔」拍出一掌，雙掌相交，兩人身子都震了一震。

**KUO KONG SIK CO.**  
髮絲光公司  
27 PENDER ST.  
電話 MU 3-4929

專辦大宗  
各種男女裝  
小衫平賣  
每件壹元  
九毛五仙

**大藥房**  
MAIN DRUG LTD.  
434 Main St. Vancouver  
電話：MU 1-8634

專配西藥  
各種補丸  
各種西藥  
各種西藥  
各種西藥

**Jimmy's Fine Food Ltd.**  
1355 Parker St. Tel. 253-3944  
Vancouver 6, B.C.  
Government Inspected Plant

本公司出品  
各種肉類  
各種肉類  
各種肉類

**金菊園有限公司**  
KAM GOOK YUEN  
164 PENDER ST.  
VANCOUVER 4, B.C.  
PHONE: MU 8-0811

本公司專營  
各種肉類  
各種肉類  
各種肉類

**女中醫 黎達民**  
上海國醫學院全科畢業  
曾任世界紅十字會醫院上海分院醫師  
前任南京同仁堂藥房主任  
高第街四四四號東方旅館一〇一號  
歡迎僑胞通信問診代寄藥劑  
445 GORE AVE. VANCOUVER 4, B.C.  
電話 MU 2-1078

**振慎自由車有限公司**  
JOHNSTON MOTOR CO. LTD.  
Main St. At 7th Ave. Vancouver, B.C.  
各式客車貨車  
VALIANT PLYMOUTH CHRYSLER IMPERIAL  
FARGO TRUCKS, SUNBEAM, HILLMAN  
VOLVO, JEEP

請駕臨  
或電話與  
本人洽商  
H. Harry Tvey  
TR 6-9211  
住宅電話  
TR 6-8289

**懷亞德藥房**  
VIADUCT DRUG STORE  
648 MAIN STREET  
PHONE: 681-6436  
VANCOUVER, B.C.

每日營業時間  
至午夜一時止  
六四八號舖街

**榮榮味臘**  
臘味專家  
精製臘味  
批發全球  
價目印備  
函索即奉

**WING WING CO., LTD.**  
450 Hastings St. E.  
Vancouver 4, B.C.  
電話 254-3153 式五四參五三

**華強公司**  
KENWARD CO.  
431 Columbia Ave. Vancouver 4, B.C.  
電話 MU 4-8521

電力工程  
電力工程  
電力工程

**格靈威殯儀館**  
Grandview Funeral Chapel  
1349 Commercial Dr. Vancouver 6, B.C.  
本館電話：253-2511

本館備有  
各種棺槨  
各種棺槨  
各種棺槨

**歡迎訂閱本報**

本報銷路正旺，自開辦以來，蒙各界人士愛護，銷路日增，現為擴大宣傳，特將本報訂閱價目表公佈如下：

（本報訂閱價目表）

（本報訂閱價目表）

（本報訂閱價目表）

**明和鐵行**  
Ming Wo Hardware Co.  
23 Pender St. East  
Vancouver 4, B.C.  
新電話 683-7268

本行專辦各國  
名廠鐵器  
名廠鐵器  
名廠鐵器

**華埠雜誌**  
華埠雜誌  
華埠雜誌  
華埠雜誌

華埠雜誌  
華埠雜誌  
華埠雜誌

**HAZELWOOD HOTEL**  
344 E. Hastings St.  
Vancouver 4, B.C.  
電話 MU 3-9552

本飯店  
本飯店  
本飯店

**氏律古屋**  
A. Gerard Hirschberg  
年十三歲發行  
Toric Optical Co. Ltd.  
118 Hastings St. W.  
MU 1-8828











